

鯨と海のエコロジー—イギリスとアメリカ—

植月恵一郎

「人は鯨を認めない限り、真理において感傷的な田夫野人に過ぎない。」
“Unless you own the whale, you are but a provincial and sentimentalist in Truth.”
(CHAPTER 76 “The Battering-Ram”)

ウォラーの鯨

ウォラー (Edmund Waller, 1606–87) の「サマー諸島の戦い」(“The Battell of the Summer Islands” 1645) 第三歌から四行が、『モービーディック』の巻頭にある鯨に関する古今東西の「抜粋」(Extracts) で言及されている (引用 1)。そこでは、『聖書』の「ヨナ書」など、古典ではプリニウスらに続き、モンテーニュ、シェイクスピア、スペンサー、ダヴェナントらで、次いでウォラーが挙がっている。本論ではまず、「抜粋」で引用されながら省略された部分 (引用 2) や引用自体されていない部分に注目してみたい。

前者では、鯨と島民との戦いが描かれているが、巨大生物との戦いの意味では、「イザヤ書」27 章 1 節の主によるレヴィアタン退治、海の竜退治以降の引用では、鯨の巨大さを述べたり、鯨油についての記述であったり続き、19 世紀になって、メルヴィルが書評したブラウンの『捕鯨航海の素描』辺りですら捕鯨の実態が描かれ (図版参照)、文学作品での鯨と人との戦いという意味では、「サマー諸島」は、『モービーディック』の唯一の先行作品なのかもしれない。

ウォラーのこの作品は、サマー諸島 (バミューダ諸島) のとある入り江に暴風雨により迷い込んだ母子鯨と島民たちの戦いを描き、「抜粋」で言及されているのは、「鉄の殻竿をもつスペンサーのタラス」からである。この「タラス」=仔鯨は、重々しい尾鰭のたった一打ちで小舟もばらばらに打ち砕いてしまう。「タラス」とは『妖精の女王』第五巻に登場する正義の騎士アーティガルの従者で、法の番人にして正義の執行者で、鉄の殻竿で当たるものすべてを薙ぎ倒す強者のことだ。まるで正義は鯨にあるかのようであり、人間の残酷さにも言及しつつ、一方で勇敢な一人の島民への言及から鯨を血の海の中で仕留める様子も描かれ、古典的な捕鯨を描いており、『モービーディック』のもっとも素朴な原型がここにある。

メルヴィルの鯨

『モービーディック』は、一義的には、捕鯨業だけでなく鯨そのものにたいする誤解を解こうとする弁明の書でもある。「なぜ全商船乗組員また全海賊、軍艦乗組員、奴隷運搬船の船乗りたちは、捕鯨船に対して軽蔑的な感情を抱くのか」(53 章) という疑問への回答であり、「捕鯨という仕事はまったくふしだらで、不潔極まりないものであるという中傷」(92 章) に対する反論でもあろう。

しかし、第 45 章で、「海上で出会って情報を交換しあった船が三十艘あったが、そのどれもが鯨による犠牲を一人は出していたのだ」とさらに数々の犠牲の例を述べ、文明社会で使用している資源獲得の背景にこれだけの犠牲があることを述べた後、大切に使うことを呼びかける。「読者よ、蠟燭を大事に使ってほしい。ランプの灯を節約して使ってほしい。一ガロンの油を、ではなく、そのために流された一滴の血を大事に思ってほしい、無駄にしないでほしい」(45 章) と。

また、「世界中の最果ての海にまで入り込み、地球上の全大陸の沿岸で、無数の銃と槍を投擲している」今、「これほどの徹底した追跡とこれほどの情け容赦のない大殺戮に、巨鯨 (リヴァイアサン) はいったいいつまで持ちこたえることができるのだろうか」と疑問を呈している。「しまいに鯨は、海から姿を消すのではないか、そして最後の鯨は、最後の潮を噴いて、たなびく潮煙とともに雲散霧消するのではないか」(105 章) と鯨の絶滅さえ危惧するとき、『モービーディック』は、鯨のエコノミーとエコロジーの書でもあろう。

さらに、無駄のない食物連鎖から、自然の理法や、「ノアの洪水はまだ引いておらず、この美しい世界の三分の二は洪水に浸かったまま」で「有史以来互いに食い合っている」(58 章) 海について述べる時、優れたエコフィクションとしても読めるのではないだろうか。





1. Like Spenser's Talus with his iron flayle,
He threatens ruine with his pondrous tayle;
...
Their fixed javelings in her side she weares,
And on her back a grove of pikes appears.
(Waller, "The Battle of the Summer Islands," Canto III, 11-55.)
2. ... one bolder than the rest
With his broad sword provok'd the sluggish beast:
Her oyle side devours blade and heft,
And there his Steel the bold Bermudian left. 45
Courage the rest from his example take,
And now they change the colour of the lake.
Blood flows in rivers from her wounded side,
As if they would prevent the tardie tide;
And raise the flood to that propitious height, 50
As might convey her from this fatall streight.
She swims in blood, and blood do's spouting throw
To heaven, that Heaven mens cruelties might know.
(Waller, "The Battle of the Summer Islands," Canto III, 42-53.)
3. Where the remote Bermudas ride
In the ocean's bosom unespied,
From a small boat that rowed along,
The listening winds received this song:
 'What should we do but sing His praise
That led us through the watery maze
Unto an isle so long unknown,
And yet far kinder than our own?
Where He the huge sea-monsters wracks
That lift the deep upon their backs. (Marvell, "Bermudas," 1-10.)
4. Yet I tell you that upon one particular voyage which I made to the Pacific, among many others we spoke thirty different ships, every one of which had had a death by a whale, some of them more than one, and three that had each lost a boat's crew. For God's sake, be economical with your lamps and candles! not a gallon you burn, but at least one drop of man's blood was spilled for it. (CHAPTER 45. The Affidavit.)
5. But still another inquiry remains; one often agitated by the more recondite Nantucketers. Whether owing to the almost omniscient look-outs at the mast-heads of the whale-ships, now penetrating even through Behring's straits, and into the remotest secret drawers and lockers of the world; and the thousand harpoons and lances darted along all continental coasts; the moot point is, whether Leviathan can long endure so wide a chase, and so remorseless a havoc; whether he must not at last be exterminated from the waters, and the last whale, like the last man, smoke his last pipe, and then himself evaporate in the final puff. (CHAPTER 105. Does the Whale's Magnitude Diminish?—Will He Perish?)

参考文献一覧

- Chambers, A.B. *Andrew Marvell and Edmund Waller: Seventeenth-century Praise and Restoration Satire*. Pennsylvania State University Press c1991.
- Chernaik, Warren L. *The Poetry of Limitation: A Study of Edmund Waller*. Yale University Press, 1968.
- Downes, Paul B. "Moby Dick and 'The Ecological Thought'." <https://muse.jhu.edu/article/661374>
- Flower, Dean. "Vengeance on a Dumb Brute, Ahab?: An Environmentalist Reading of *Moby-Dick*." *The Hudson Review* 66 (1):135-152 · April 2013.
- Gale, Robert L. *A Herman Melville Encyclopedia*. Greenwood Press, 1995.
- Grivil, Richard. "The Whale and the Albatross," *The Wordsworth Circle*. 28:1 (WINTER, 1997), 2-10.
- Harding, Jeremy. "Call me Ahab." *London Review of Books* 24:21 (31 October 2002), 6-10.
- Kier, Kathleen E. ed. *A Melville Encyclopedia: The Novels*. Whitston Publishing Company, 1994 2nd ed.
- Maeno, Shigeru and Kaneaki Inazumi ed. *A Melville Lexicon*. Kaibunsha, 1984.3
- Marx, Leo. *The Machine in the Garden: Technology and the Pastoral Ideal in America*. Oxford University Press 1967, c1964.
- Leroux, Jean-François ed. *Herman Melville's Moby-Dick: A Documentary Volume*. Gale c2009 Dictionary of literary biography, v. 349 , A Bruccoli Clark Layman book.
- Rollyson, Carl and Lisa Paddock ed. *Herman Melville A to Z: The Essential Reference to His Life and Work*. Facts on File c2001.
- Rollyson, Carl, Lisa Paddock, and April Gentry ed. *Critical Companion to Herman Melville: A Literary Reference to His Life and Work*. Facts on File c2007.
- Rozwadowski, Helen M. and van Keuren, David K., ed. *The Machine in Neptune's Garden: Historical Perspectives on Technology and the Marine Environment*. Science History Publications /USA, 2004.

- 石弘之「名作の中の環境史(第 18 回)【白鯨】ハーマン・メルヴィル著(阿部知二訳、岩波文庫)史上最大の動物を追い詰めた捕鯨」、『日経エコロジー』(126), 65-67, 2009-12.
- 海老澤豊「ウォラーとマーヴェル」、十七世紀英文学会編『十七世紀英文学と自然』金星堂、123-42、2002.
- 大橋健三郎編『鯨とテキスト—メルヴィルの世界』国書刊行会、1983.11
- ゲイル、ロバート・L『ハーマン・メルヴィル事典』福士久夫訳、雄松堂出版、2008.5
- 酒本雅之『沙漠の海—メルヴィルを読む』研究社出版 1985.6
- 塩田弘ほか編『エコクリティシズムの波を超えて—一人新世の地球を生きる』音羽書房鶴見書店、2017.5
- 杉浦銀策『メルヴィル—破滅への航海者』冬樹社、1981.5
- 千石英世『白い鯨のなかへ—メルヴィルの世界』彩流社、2015.6 増補版;南雲堂、1990.7
- 巽孝之『「白鯨」アメリカン・スタディーズ 理想の教室』みすず書房、2005.7
- 寺田建比古『神の沈黙—ハーマン・メルヴィルの本質と作品』沖積舎、1982.7; 1968.
- 福士 久夫「ティモシー・パウエルの「歴史的多元文化主義」に立つ『白鯨』論に向かつて」、『人文研紀要』 (83), 31-60, 2016.
- 藤江啓子『資本主義から環境主義へ—アメリカ文学を中心として』英宝社、2016.8
- 星野勝利「新世界との対峙—ニューイングランド文学とバイオリージョナリズム」、『岩手大学英語教育論集』(10), 101-115, 2008.
- 牧野有通『世界を覆う白い幻影—メルヴィルとアメリカ・アイデオロギー』南雲堂、1996.6
- 森田勝昭『鯨と捕鯨の文化史』名古屋大学出版会、1994.7
- 八木敏雄『「白鯨」解体』、研究社出版 1986.9

関連図版一覧

	
<p>“Three Beached Whales” (“Tre capodogli spiaggiati,” 1577) by Johannes Wierix (1549–c.1620)</p>	<p>William Hogarth (1697-1764). “Perseus Descending,” after Guido Reni's Perseus and Andromeda (c. 1635). Cf. chap. 55</p>
	
<p>Ambroise Louis Garneray (1783–1857), “Peche de la Baleine,” colored aquatint engraved by Frederic Martens, 1835. Cf. chap. 56.</p>	<p>scrimshaw の一つ。マッコウクジラの歯に鯨解体の風景を線彫りしたもの。制作年代不明。Cf. chap. 57. “Of Whales in Paint; in Teeth; in Wood; in Sheet-Iron; in Stone; in Mountains; in Stars.”</p>

『モービー・ディック』の中で、鯨の歯を使った加工品の紹介箇所の一例

In most cases this lower jaw—being easily unhinged by a practised artist—is disengaged and hoisted on deck for the purpose of extracting the ivory teeth, and furnishing a supply of that hard white whalebone with which the fishermen fashion all sorts of curious articles, including canes, umbrella-stocks, and handles to riding-whips. (CHAPTER 74. The Sperm Whale’s Head—Contrasted View.)